

Єврорегіон
"Верхній Прут"



Euroregiunea
"Prutul de Sus"

Euroregion "Upper Prut"

25.08.2016 Nr. Suc/Chern 1-1

Сătre,

До:

GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL TRANSPORTURILOR
Domnului ministru Petru Sorin BUȘE

УРЯД РУМУНІЇ
МІНІСТЕРСТВО ТРАНСПОРТУ
пану Міністру Петру Сорину БУШЕ

Subiect: Propuneri comune ale Consiliului Județean Suceava și Administrației Regionale de Stat Cernăuți privind dezvoltarea legăturilor de transport transfrontalier prin România - Ucraina - Polonia în contextul strategiilor UE pentru macro-regiunile Dunării și Mării Baltice (SUERD și EUSBSR)

Тема: Спільні пропозиції Сучавської повітової ради та Чернівецької обласної державної адміністрації щодо розвитку транскордонних транспортних сполучень через Румунію – Україну – Польщу в контексті Стратегії ЄС для Дунайського і Балтійського макрорегіонів (EUSDR і EUSBSR)

Stimate domnule ministru,

Шановний пане Міністр,

În prezent, oportunitățile de dezvoltare pentru regiunile mai sărace din țările membre ale UE, care au frontieră comună cu Ucraina, sunt definite și prin intermediul punctului 18 al Concluziilor Consiliului European pentru SUERD din 13.04.2011, respectiv "Consiliul UE invită statele membre în cauză și Comisia să analizeze posibilitatea unor interconectări și sinergii între cele două strategii macroregionale existente, și anume strategiile UE pentru regiunea Mării Baltice și regiunea Dunării, invită Comisia Europeană să asigure, pe această bază, dezvoltarea corespunzătoare a ambelor macroregiuni, inclusiv a conexiunilor de infrastructură dintre ele".

O astfel de abordare a vizat și obiectivul inițial al Euroregiunii "Prutul de Sus", definit ca "dezvoltarea infrastructurii de transport și comunicații la nivelul coridoarelor transeuropene și a traficului local", pe drumurile istorice "calea mătăsii" și "de la varegi la greci", precum și parteneriatul cu regiunile și Guvernele altor țări, care sunt interesate să colaboreze în domenii de interes comun. Mulțumită unor eforturi comune, această inițiativă a fost reflectată în declarațiile de la Summitul de la București din 30.04.2001 (care a devenit bază comună pentru Convenția Carpatică) și din 08.11.2010 ca suport pentru SUERD.

Conform acestor inițiative, s-au purtat discuții privind "proiecte de anvergură pentru modernizarea și extinderea rețelelor de drumuri, căi ferate, autostrăzi, în special în contextul colaborării cu Polonia" în cadrul mai multor întâlniri oficiale, după cum urmează: vizita Primului-ministru din Ucraina, în România din 30.01.2002, la a II-a Sesiune a Consiliului Consultativ Interguvernamental Româno-Ucrainean de Colaborare Comercială-Economică, și la sesiunea similară dedicată cooperării dintre Ucraina și Polonia, organizată în Varșovia în 07.05.2002, precum și în cadrul vizitei oficiale a președintelui României în Ucraina, din data de 19.09.2002.

Prin urmare, chiar de la începutul politicii de vecinătate a UE, din 09.01.2004, s-a convenit asupra unei inițiative a unui

Сьогоднішні можливості розвитку депресивних регіонів у зоні спільних кордонів країн ЄС з Україною визначені п. 18 Висновків Ради ЄС щодо Стратегії ЄС для Дунайського регіону від 13.04.2011: «Рада ЄС запрошує залучені країни-члени та Комісію з'ясувати можливі зв'язки та синергію між двома наявними макрорегіональними стратегіями, а саме для регіонів Балтійського моря і Дунаю, і закликає Єврокомісію забезпечити на цій основі узгоджений розвиток обох макрорегіонів, включаючи інфраструктурні зв'язки між ними».

Такий підхід був відправним завданням Єврорегіону «Верхній Прут», визначеним як «розвиток транспортно-комунікаційної інфраструктури на рівнях транс'європейських коридорів і місцевих сполучень» на історичному перехресті «Шовкового шляху» і «Дороги з варяг у греки», так само як і партнерство з регіонами і урядами інших країн, що зацікавлені у співпраці за спільними пріоритетами. Завдяки сумісним зусиллям ця ініціатива знайшла відображення у Деклараціях Бухарестських Самітів: від 30.04.2001 (яка заклала основи Карпатської конвенції) та від 08.11.2010 щодо підвалин EUSDR.

Відповідно до цих ініціатив питання «великих проектів щодо модернізації та розширення комунікацій – шосе, автострад, залізниць, особливо у контексті співробітництва з сусідньою Польщею» дискутувалось в рамках декількох офіційних заходів, а саме: в ході візиту Прем'єр-міністра України до Румунії 30.01.2002 на II засіданні українсько-польської Міжурядової Координаційної Ради з питань міжрегіональної співпраці у Варшаві 07.05.2002 а також 19.09.2002 в ході офіційного візиту Президента Румунії до України.

Тому, на початку Політики сусідства ЄС 9 січня 2004 р. була погоджена система спільних українсько-румунських

program ucraineano-român de proiecte transfrontaliere, iar în data de 24.01.2004, județul Suceava, regiunea Cernăuți, împreună cu Liov și Ivano-Frankivsk au semnat un protocol comun de intenție pentru modernizarea și dezvoltarea rețelelor de transport din România, Ucraina și Polonia.

Dispoziții asemănătoare, care pot promova aceste posibilități, se reflectă, de asemenea, în Convenția Carpatică și în Protocolul aferent privind dezvoltarea sustenabilă a transportului. Din păcate, această inițiativă, care este inclusă, încă din anul 2010, în programele de dezvoltare generale ale regiunii Cernăuți, nu figurează în planurile comune geo-spațiale referitoare la dezvoltarea sistemelor de transport al țărilor care fac parte din grupul de la Vișegrad.

Aceste aspecte rezultate din discuțiile de la evenimentele speciale dedicate Inițiativei Central-Europene, ședințelor comune ale Consiliului Județean Suceava și Consiliului Regional Cernăuți, precum și a Comisiilor inter-statale Ucraina-România și Ucraina-Polonia, ne-au permis să obținem în martie 2012 una din primele scrisori de recomandare de la reprezentanții autorizați din cele 14 țări care fac parte din Strategia UE pentru Regiunea Dunării, cu privire la sprijinul lor referitor la necesitatea finanțării proiectelor transfrontaliere de modernizare și extindere drumuri, căi ferate și autostrăzi. Conform acordului preliminar al Ministerelor de Transport din Ucraina, România și Polonia, întâlnirea experților din cele trei țări, de la Liov, din 25.06.2014 a definit direcțiile viitoare ale proiectelor referitoare la dezvoltarea comună a conexiunilor feroviare și rutiere. De asemenea, s-a subliniat necesitatea de a asigura un Studiu de Fezabilitate comun pentru proiectul "Euroline", care presupune refacerea rețelelor feroviare de transport care să facă legătura între regiuni asociate istoric din Polonia, Ucraina și România, precum și pentru alte proiecte.

Încă din data de 10.07.2014, Vicepreședintele Comisiei Europene, comisar responsabil de domeniul transport, a sprijinit aceste inițiative și a recomandat transmiterea aplicației agreeate pentru finanțarea acestor lucrări prin intermediul CEF (Mecanismului pentru Interconectarea Europei).

Ținând cont de cele menționate și luând în considerare ultima scrisoare trimisă de Ministrul Infrastructurii din Ucraina către Ministerul Transporturilor din România, vă adresăm rugămintea ca, la întâlnirea dintre Primul-Ministru al României și Primul-Ministru al Poloniei, de la Suceava, din data de 27.08.2016, să promovați oportunitatea de discutare a necesității dezvoltării conexiunilor feroviare existente, care să interconecteze cele trei țări, Polonia, Ucraina și România, prin coridoare feroviare transeuropene.

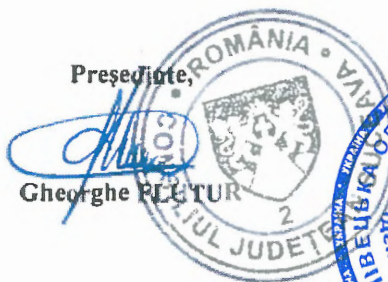
транскордонних проектних ініціатив, а 24.01.2004 Сучавський повіт і Чернівецька область разом з Львівською та Івано-Франківською областями підписали спільний Протокол намірів щодо сумісного відновлення і розбудови означених сполучень через Румунію, Україну і Польщу.

Відповідні положення, що сприяють реалізації цих можливостей, відображені у Карпатській конвенції та Протоколі зі сталого розвитку транспорту до неї. Нажаль, що ініціативу, що відображається з 2010 року в Генеральній схемі розвитку Чернівецької області, не включено до спільного розгляду гео-просторових аспектів розбудови транспортних систем країн Вишеградської групи.

Обговорення цих питань на спеціальних заходах Центральноєвропейської Ініціативи, спільних засіданнях Сучавської повітової ради і Чернівецької обласної ради та міждержавними українсько-румунськими і українсько-польськими комісіями дозволив у березні 2012 року отримати один з перших Рекомендаційних листів уповноважених представників 14 країн Стратегії ЄС для Дунайського регіону на підтримку необхідності фінансування транскордонних проектів з відновлення та розвитку залізничних і автодорожніх сполучень. За попередніми домовленостями транспортних міністерств України, Румунії та Польщі нарада експертів трьох країн у Львові 25.06.2014 визначила перспективні проектні напрями спільної розбудови залізничних і автодорожніх сполучень, зокрема підкреслена необхідність сумісного техніко-економічного обґрунтування проекту «Євроколія», що включає відновлення залізничних мереж для встановлення зв'язків між історично-пов'язаними регіонами Польщі, України і Румунії та інших проектів..

Вже 10.07.2014 віце-президент Єврокомісії, комісар з питань транспорту підтримав ці ініціативи і рекомендував подати узгоджену заявку на фінансування означених робіт коштом Connecting Europe Facility (CEF).

Виходячи з вищенаведеного та останнього листа, направленою Міністерством інфраструктури України Міністру транспорту Румунії, ми звертаємось з проханням посприяти можливості обговорення необхідності розвитку існуючих залізничних сполучень, що поєднують три країни – Польщу, Україну і Румунію через транс'європейські транспортні коридори, на зустрічі Прем'єр-міністрів Румунії та Польщі у Сучаві 27.08.2016.



Președinte,

Gheorghe PLEȚUR



Голова Чернівецької обласної державної адміністрації

Олександр ФИЩУК